

—thence along the southeastern and southern limits of lot 4 570 419 to the starting point 1.

The whole as shown by a red contour on a plan prepared at Ville de Saguenay by Jacques Normand, land surveyor, dated 19 April 2017 and bearing number 5658 of his minutes.

103537

Draft Regulation

An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (chapter R-10; 1990, chapter 5; 2018, chapter 4)

Sûreté du Québec

— **Partition and assignment of benefits accrued under the Régime de retraite des membres**
— **Amendment**

Notice is hereby given, in accordance with section 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the partition and assignment of benefits accrued under the Régime de retraite des membres de la Sûreté du Québec, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

In accordance with the Act respecting the implementation of recommendations of the pension committee of certain public sector pension plans and amending various legislative provisions (2018, chapter 4), the purpose of the draft Regulation is to include in the Régime de retraite des membres de la Sûreté du Québec, the special measures, introduced by the Act, so that spouses who are not married or in a civil union and had been living in a conjugal relationship may partition the benefits accrued by the member or former member under his plan as at the date on which the spouses ceased living together. It also serves to define the criteria for considering persons as spouses entitled to partition and assignment of the benefits concerned.

Further information may be obtained from Ms. Marie-Josée Tardif, notary, Direction des affaires juridiques de Retraite Québec, Place de la Cité, 2600, boulevard Laurier, 7^e étage, bureau 760, Québec (Québec) G1V 4T3, telephone: 418 657-8702; email: marie-josee.tardif@retraitequebec.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is asked to send his or her comments in writing before the expiry of the 45-day period mentioned above to Mr. Michel Després, President and Chief Executive Officer of Retraite Québec, Place de la Cité, 2600, boulevard Laurier,

5^e étage, Québec (Québec) G1V 4T3. Comments will be forwarded by Retraite Québec to the Minister responsible for Government Administration and Ongoing Program Review and Chair of the Conseil du trésor.

PIERRE ARCAND,
*Minister responsible for Government
Administration and Ongoing Program Review
and Chair of the Conseil du trésor*

Regulation to amend the Regulation respecting the partition and assignment of benefits accrued under the Régime de retraite des membres de la Sûreté du Québec

An Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (chapter R-10; 1990, chapter 5, s. 52; 2018, chapter 4, ss. 74)

1. Section 1 of the Regulation respecting the partition and assignment of benefits accrued under the Régime de retraite des membres de la Sûreté du Québec (chapter R-10, r. 9) is amended:

(1) by replacing subparagraph 2 of the first paragraph with the following:

“(2) in the case of married spouses, a marriage certificate and, where applicable, the date on which the spouses resumed living together;”;

(2) by inserting, after subparagraph 2 of the first paragraph, the following subparagraph:

“(2.1) in the case of spouses in a civil union, a certificate of civil union;”;

(3) by adding, at the end of the second paragraph, “in accordance with section 4 of the Act respecting Retraite Québec (chapter R-26.3)”.

2. The Regulation is amended by inserting, after section 1, the following:

“**1.1.** Where a member or former member and a person of the opposite or same sex whom the member or former member publicly represents as his spouse have ceased living together and neither was married or in a civil union on the date on which they ceased living together, and provided that the spouse had been living in a conjugal relationship with the member or former member for a period

of not less than one year immediately prior to the date on which they ceased living together or during the year preceding that date, and one of the following situations occurred:

- (1) a child was born or is to be born of their union,
- (2) they adopted a child together, or
- (3) one of them adopted the child of the other,

the spouses may, in accordance with section 122.1.1 of the Act respecting the Government and Public Employees Retirement Plan (chapter R-10), agree within 12 months of the date on which they ceased living together to the partition of the benefits accrued by the member or the former member under the Régime de retraite des membres de la Sûreté du Québec; such an agreement may not, however, confer on the spouse more than 50% of the value of such benefits.

For that purpose, the member or former member and the spouse are entitled to obtain, upon application made to Retraite Québec, a statement setting out the value of the benefits accrued by the member or former member under the plan, established as at the date on which they ceased living together. Any application for a statement must be signed by the member or the former member and his spouse. The application must contain the following information and be accompanied with the following documents:

(1) the name, address, Social Insurance Number and date of birth of the member or former member and of his spouse;

(2) an attestation by the member or former member and his spouse that neither was married or in a civil union on the date on which they ceased living together and, where applicable, the date of the divorce or the dissolution of the civil union and the documents attesting thereto, unless those documents have already been sent to Retraite Québec;

(3) an attestation by the member or former member and his spouse of the dates on which they began and ceased living together and, where applicable, proof that they lived in a conjugal relationship. Furthermore, if the spouses lived in a conjugal relationship for less than one year preceding the date on which they ceased living together, they must also attest that one of the situations referred to in subparagraphs 1 to 3 of the first paragraph occurred and, where applicable, provide proof thereof;

(4) the information that must be provided by the employer in his annual report, in accordance with the provisions of the Régime de retraite des membres de la

Sûreté du Québec, for the year during which the assessment is determined up to the date set for that assessment, as well as for the previous year; that information must be certified by an authorized representative of the employer.

Any application made under this section is also valid for the ancillary benefits provided for in Chapter V of the Régime de retraite des membres de la Sûreté du Québec, that are administered by the Association des policières et policiers provinciaux du Québec.”

3. Section 2 is amended by adding, at the beginning of subparagraph 3 of the first paragraph, “in the case of married spouses or spouses in a civil union,”.

4. Section 15 is amended:

(1) by adding, at the end of paragraph 1, “, unless the judgment has already been sent to Retraite Québec”;

(2) by inserting, after paragraph 3, the following:

“(3.1) in the case of spouses referred to in the first paragraph of section 1.1, the agreement between the spouses concerning partition of the benefits accrued by the member or former member under the Régime de retraite des membres de la Sûreté du Québec, signed before a notary or attorney, or a sworn declaration signed by both spouses within 12 months following the date on which they ceased living together;”.

5. Section 27 is amended by adding, at the beginning of paragraph 2, “in the case of married spouses or spouses in a civil union,”.

6. The Regulation is amended by replacing the title of Division VI with “Miscellaneous and transitional provisions”.

7. The Regulation is amended by inserting, after section 33, the following:

“**33.1.** Notwithstanding the fact that under section 1.1, spouses to which that section applies may agree, within 12 months following the date on which they ceased living together, to the partition of the benefits accrued by the member or former member under the Régime de retraite des membres de la Sûreté du Québec, such persons who ceased living together after 31 August 1990 but before (*insert the date of coming into force of this Regulation*), may agree, in accordance with section 75 of the Act respecting the implementation of recommendations of the pension committee of certain public sector pension plans and amending various legislative provisions (2018, chapter 4), to such partition not later than 12 months following the latter date.”.

8. This Regulation comes into force on (insert the date of coming into force of section 74 and 75 of chapter 4 of the Statutes of 2018).

103528

Draft Regulation

Mining Act
(chapter M-13.1)

Petroleum, natural gas and underground reservoirs —Revocation

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to revoke the Regulation respecting petroleum, natural gas and underground reservoirs, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation revokes the Regulation respecting petroleum, natural gas and underground reservoirs (chapter M-13.1, r. 1) following the coming into force of the Petroleum Resources Act (chapter H-4.2), the Regulation respecting petroleum exploration, production and storage licences, and the pipeline construction or use authorization, the Regulation respecting exploration, production and storage activities on land and the Regulation respecting exploration, production and storage activities in a body of water. the Petroleum Resources Act and the Regulations must come into force at the same time.

Study of the matter shows that the draft Regulation will have an impact on enterprises currently holding rights to search and produce petroleum and gas or operate an underground reservoir to the extent that they will be subject to the regulations pertaining to the Petroleum Resources Act.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Marie-Eve Bergeron, Director, Bureau des hydrocarbures, Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles, 5700, 4^e Avenue Ouest, bureau A-422, Québec (Québec) G1H 6R1; telephone: 418 627-6385, extension 8131; toll free: 1 800 363-7233, extension 8131; fax: 418 644-1445; email: marie-eve.bergeron@mern.gouv.qc.ca.

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to Luce Asselin, Associate Deputy Minister

for Energy, Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles, 5700, 4^e Avenue Ouest, bureau A-407, Québec (Québec) G1H 6R1.

PIERRE MOREAU,
*Minister of Energy and
Natural Resources and
Minister responsible for the Plan Nord*

Regulation to revoke the Regulation respecting petroleum, natural gas and underground reservoirs

Mining Act
(chapter M-13.1, s. 306)

1. The Regulation respecting petroleum, natural gas and underground reservoirs (chapter M-13.1, r. 1) is revoked.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

103533

Draft Regulation

An Act respecting parental insurance
(chapter A-29.011)

Premium rates under the parental insurance plan —Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting premium rates under the parental insurance plan, made by the Conseil de gestion de l'assurance parentale and appearing below, may be approved by the Government, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation decreases the premium rates applicable to employees, persons referred to in section 51 of the Act respecting parental insurance (chapter A-29.011), employers, self-employed workers and family-type resources or intermediate resources, as of 1 January 2019.

Further information may be obtained by contacting Shadi J. Wazen, Lawyer, Secretary General, Conseil de gestion de l'assurance parentale, 1122, Grande Allée Ouest, 1^{er} étage, bureau 104, Québec (Québec) G1S 1E5; telephone: 418 528-1608; fax: 418 643-6738, email: shadi.wazen@cgap.gouv.qc.ca.